

«Nancy Muligan»

I was twenty four years old

J'avais vingt-quatre ans

When I met the woman I would call my own

Quand j'ai rencontré la femme que j'appellerai mienne

Twenty two grand kids now growing old

Aujourd'hui vingt-deux petits-enfants grandissent

In the house that your brother brought ya

Dans la maison que ton frère t'a achetée

On the summer day when I proposed

Ce jour d'été ou je t'ai demandée en mariage

I made that wedding ring from dentist gold

J'ai fait une bague avec une ancienne dent en or

And I asked her father but her daddy said, "No

Et j'ai demandé sa main mais son père a dit : «Non

You can't marry my daughter"

Tu ne peux pas épouser ma fille »

She and I went on the run

Elle et moi sommes sur la route

Don't care about religion

n'ayant rien à faire de la religion

I'm gonna marry the woman I love

Je vais épouser la femme que j'aime

Down by the Wexford border

Près de la frontière de Wexford

She was Nancy Mulligan

Elle était Nancy Mulligan

And I was William Sheeran

Et j'étais William Sheeran

She took my name and then we were one

Elle à pris mon nom et alors nous ne faisons plus qu'un

Down by the Wexford border

Près de la frontière de Wexford

Well, I met at her Guys in the second world war

Et bien, je l'ai rencontrée durant la seconde guerre mondiale

And she was working on a soldier's ward

Et elle travaillait dans le quartier militaire

Never had I seen such beauty before

Je n'avais jamais vu une aussi belle femme avant

The moment that I saw her

A partir du moment où je l'ai vue

Nancy was my yellow rose

Nancy est devenu ma rose jaune

And we got married wearing borrowed clothes

Et nous nous sommes mariés avec des vêtements empruntés

We got eight children now growing old

Nous avons eu huit enfants qui ont maintenant grandi

Five sons and three daughters

Cinq fils et trois filles

She and I went on the run

Elle et moi sommes sur la route

Don't care about religion

n'ayant rien à faire de la religion

I'm gonna marry the woman I love

Je vais épouser la femme que j'aime

Down by the Wexford border

Près de la frontière de Wexford

She was Nancy Mulligan

Elle était Nancy Mulligan

And I was William Sheeran

Et j'étais William Sheeran

She took my name and then we were one

Elle a pris mon nom et alors nous ne faisons plus qu'un

Down by the Wexford border

Près de la frontière de Wexford

From her snow white streak in her jet black hair

De sa mèche blanche dans ses cheveux noirs

Over sixty years I've been loving her

Maintenant plus de soixante ans que je l'aime

Now we're sat by the fire, in our old armchairs

Maintenant nous nous asseyons près du feu dans nos vieux fauteuils

You know Nancy I adore ya

Tu sais Nancy, je t'adore

From a farm boy born near Belfast town

Dans une ferme un garçon est né près de la ville de Belfast

I never worried about the king and crown

Je ne me suis jamais inquiété à propos du roi et de la couronne

Cause I found my heart upon the southern ground

Car j'ai trouvé mon cœur sur le sol du Sud

There's no difference, I assure ya

Il n'y a aucune différence je vous l'assure

She and I went on the run

Elle et moi sommes sur la route

Don't care about religion

n'ayant rien à faire de la religion

I'm gonna marry the woman I love

Je vais épouser la femme que j'aime

Down by the Wexford border

Près de la frontière de Wexford

She was Nancy Mulligan

Elle était Nancy Mulligan

And I was William Sheeran

Et j'étais William Sheeran

She took my name and then we were one

Elle à pris mon nom et alors nous ne faisons plus qu'un

Down by the Wexford border

Près de la frontière de Wexford